

MINISTERING SPIRITS OF THE SUPERUNIVERSES

AS THE supernaphim are the angelic hosts of the central universe and the seraphim of the local universes, so are the seconaphim the ministering spirits of the superuniverses. In degree of divinity and in potential of supremacy, however, these children of the Reflective Spirits are much more like supernaphim than seraphim. They serve not alone in the supercreations, and both numerous and intriguing are the transactions sponsored by their unrevealed associates.

As presented in these narratives, the ministering spirits of the superuniverses embrace the following three orders:

1. The Seconaphim.
2. The Tertiaphim.
3. The Omniaphim.

Since the latter two orders are not so directly concerned with the ascendant scheme of mortal progression, they will be briefly discussed prior to the more extended consideration of seconaphim. Technically, neither tertiaphim nor omniaphim are ministering spirits of the superuniverses, though both serve as spirit ministers *in* these domains.

1. THE TERTIAPHIM

These high angels are of record on the superuniverse headquarters, and despite service in the local creations, technically they are residents of these superuniverse capitals inasmuch as they are not native to the local universes. Tertiaphim are children of the Infinite Spirit and are personalized on Paradise in groups of one thousand. These supernal beings of divine originality and

SLUŽITELJSKI DUHOVI SUPERSVEMIRA

JEDNAKO kao što su supernafimi redovi anđela iz centralnog svemira i serafimi iz lokalnih svemira, tako su sekonafigimi duhovi koji služe u supersvemirima. No, po stupnju božanstvenosti i potencijalu vrhovnosti, ta djeca Reflektirajućih Duhova su mnogo više nalik supernafima nego serafima. Oni nisu jedini koji služe u supertvorevinama, kako njihovi neobznanjeni suradnici tu sprovode mnogobrojne i intrigantane transakcije.

Predloženi u ovim pripovijestima, služiteljski duhovi supersvemira obuhvaćaju sljedeća tri reda:

1. Sekonafime.
2. Tertiafime.
3. Omniafime.

Budući da posljednja dva reda nisu izravno uposlana u radu na uzlaznom programu smrtnog napredovanja, kratko ćemo ih razmotriti prije nego se okrenemo opširnijem razmatranju sekonafigima. Tehnički, ni tertiafimi niti omniafimi nisu služiteljski duhovi iz supersvemira, premda i jedni i drugi služe kao duhovi *unutar* tih područja.

1. TERTIAFIMI

Ovi visoki anđeli su registrirani na sjedištima supersvemira i unatoč svom služiteljskom djelovanju u lokalnim tvorevinama, rezidencijalno se vode na glavnim supersvemirskim centrima kako ne vuku porijeklo iz lokalnih svemira. Tertiafimi su djeca Beskonačnog Duha personalizirana na Raju u skupinama od tisuću. Beskonačni Duh daruje ova veličanstvena bića božanske

near-supreme versatility are the gift of the Infinite Spirit to the Creator Sons of God.

When a Michael Son is detached from the parental regime of Paradise and is made ready to go forth on the universe adventure of space, the Infinite Spirit is delivered of a group of one thousand of these companion spirits. And these majestic tertiaphim accompany this Creator Son when he embarks upon the adventure of universe organization.

Throughout the early times of universe building, these one thousand tertiaphim are the only personal staff of a Creator Son. They acquire a mighty experience as Son assistants during these stirring ages of universe assembling and other astronomical manipulations. They serve by the side of the Creator Son until the day of the personalization of the Bright and Morning Star, the first-born of a local universe. Thereupon the formal resignations of the tertiaphim are tendered and accepted. And with the appearance of the initial orders of native angelic life, they retire from active service in the local universe and become the liaison ministers between the Creator Son of former attachment and the Ancients of Days of the superuniverse concerned.

2. THE OMNIAPHIM

Omniaphim are created by the Infinite Spirit in liaison with the Seven Supreme Executives, and they are the exclusive servants and messengers of these same Supreme Executives. Omniaphim are of grand universe assignment, and in Orvonton their corps maintains headquarters in the northerly parts of Uversa, where they reside as a special courtesy colony. They are not of registry on Uversa, nor are they attached to our administration. Neither are they directly concerned with the ascendant scheme of mortal progression.

originalnosti i gotovo vrhovne svestranosti na poklon Božjim Sinovima Stvoriteljima.

Kada se Sin Mihael spremi napustiti roditeljski regiment na Raju i poduzeti svemirsku avanturu u domenama prostora, Beskonačni Duh mu poklanja skupinu od tisuću pratećih duhova. I ovi veličanstveni tertiafimi prate ovog Sina Stvoritelja pri upuštanju na pustolovinu svemirske organizacije.

Tijekom ranog razdoblja kozmičke izgradnje, tih tisuću tertiafima su jedino osobno osoblje Sina Stvoritelja. Oni stječu moćno iskustvo kao Sinovi pomoćnici tijekom tih nestabilnih doba svemirske izgradnje i drugih astronomskih manipulacija. Oni služe na strani Sina Stvoritelja do dana personalizacije Sjajne Zvijezde Danice, prvorođenca lokalnog svemira. Nakon toga tertiafimi podnose formalne ostavke koje se odmah prihvaćaju. Ali s pojavom prvih redova anđela iz ovih domena, tertiafimi se povlače iz aktivne službe lokalnog svemira i u svom radu služenja povezuju Sina Stvoritelja kojem su nekoć bili pripojeni sa Starim Danima dotičnog supersvemira.

3. OMNIAFIMI

Omniafimi su proizvod Beskonačnog Duha u suradnji sa Sedam Vrhovnih Izvršitelja i djeluju kao isključivi služitelji i glasnici tih Vrhovnih Izvršitelja. Omniafimi obavljaju zadaće velikog svemira, dok u Orvontonu njihov zbor održava sjedište u sjevernim dijelovima Uverse, gdje žive u ugostiteljskoj koloniji. Oni nisu upisani u arhive Uverse, niti su priključeni našoj administraciji. Niti se oni izravno bave uzlaznim programom smrtnog napredovanja.

The omniaphim are wholly occupied with the oversight of the superuniverses in the interests of administrative co-ordination from the viewpoint of the Seven Supreme Executives. Our colony of omniaphim on Uversa receives instructions from, and makes reports to, only the Supreme Executive of Orvonton, situated on conjoint executive sphere number seven in the outer ring of Paradise satellites.

3. The Seconaphim

The seconaphic hosts are produced by the seven Reflective Spirits assigned to the headquarters of each superuniverse. There is a definite Paradise-responsive technique associated with the creation of these angels in groups of seven. In each seven there are always one primary, three secondary, and three tertiary seconaphim; they always personalize in this exact proportion. When seven such seconaphim are created, one, the primary, becomes attached to the service of the Ancients of Days. The three secondary angels are associated with three groups of Paradise-origin administrators in the supergovernments: the Divine Counselors, the Perfectioners of Wisdom, and the Universal Censors. The three tertiary angels are attached to the ascendant trinitized associates of the superuniverse rulers: the Mighty Messengers, Those High in Authority, and Those without Name and Number.

These seconaphim of the superuniverses are the offspring of the Reflective Spirits, and therefore reflectivity is inherent in their nature. They are reflectively responsive to all of each phase of every creature of origin in the Third Source and Center and the Paradise Creator Sons, but they are not directly reflective of the beings and entities, personal or otherwise, of sole origin in the First Source and Center. We possess many evidences of the actuality of the universal intelligence circuits of the Infinite Spirit, but even if we had no other proof, the reflective performances of the seconaphim would be quite sufficient to demonstrate the reality of the

Omniafimi su u cijelosti zaokupljeni nadgledanjem supersvemira u interesu upravne koordinacije sa stajališta Sedam Vrhovnih Izvršitelja. Naša kolonija omniafima na Uversi jedino prima upute od Vrhovnog Izvršitelja Orvontona i njemu jedinom podnosi izvješća, a on se nalazi na zajedničkom izvršiteljskom svijetu broj sedam u vanjskom prstenu Rajskih satelita.

3. SEKONAFIMI

Sekorafimi su proizvod sedam Reflektirajućih Duhova koji su pripojeni sjedištima svakog pojedinog supervemira. Jasno definirana Rajsko-prijemljiva metoda sudjeluje u stvaranju tih anđela u grupama od sedam. U svakoj sedmočlanoj grupi tu se uvijek nalazi jedan primarni, tri sekundarna i tri tercijarna reda sekonafiga; uvijek se personaliziraju u ovom točnom razmjeru. Kada dođe do stvaranja sedam takvih redova sekonafiga, jedan od njih koji pripada primarnoj grupi postaje privržen služanju Starih Dana. Tri sekundarna anđela postaju povezana sa tri skupine administratora Rajskog porijekla u supervladama: Božanskim Savjetnicima, Usavršiteljima Mudrosti i Univerzalnim Cenzorima. Tri tercijarna anđela se priključuju uzlaznim potrojstvljenim suradnicima supersvemirskih vladara: Moćnim Glasnicima, Onim Visoke Vlasti i Onim Bez Imena i Broja.

Ovi supersvemirski redovi sekonafiga su potomci Reflektivnih Duhova i reflektivnost je time svojstvena njihovoj prirodi. Oni reflektivno reagiraju na svaki aspekt svake faze svakog stvorenog bića porijeklom iz kombinacije Trećeg Izvora i Centra i Rajskih Sinova Stvoritelja, ali oni nisu izravno reflektivni kad se radi o odražavanju bića i jedinki, osobno ili na druge načine, koje vuku porijeklo isključivo iz Prvog Izvora i Centra. Posjedujemo brojne dokaze o aktualnosti postojanja univerzalnih obavještajnih krugova Beskonačnog Duha, ali čak i da nemamo takve dokaze, reflektirajuće djelovanje sekonafiga bi bilo sasvim dovoljno da se

universal presence of the infinite mind of the Conjoint Actor.

4. The Primary Seconaphim

The primary seconaphim, of assignment to the Ancients of Days, are living mirrors in the service of these triune rulers. Think what it means in the economy of a superuniverse to be able to turn, as it were, to a living mirror and therein to see and therewith to hear the certain responses of another being a thousand or a hundred thousand light-years distant and to do all this instantly and unerringly. Records are essential to the conduct of the universes, broadcasts are serviceable, the work of the Solitary and other messengers is very helpful, but the Ancients of Days from their position midway between the inhabited worlds and Paradise — between man and God — can instantly look both ways, hear both ways, and *know* both ways.

This ability — to hear and see, as it were, all things — can be perfectly realized in the superuniverses only by the Ancients of Days and only on their respective headquarters worlds. Even there limits are encountered: From Uversa, such communication is limited to the worlds and universes of Orvonton, and while inoperative between the superuniverses, this same reflective technique keeps each one of them in close touch with the central universe and with Paradise. The seven supergovernments, though individually segregated, are thus perfectly reflective of the authority above and are wholly sympathetic, as well as perfectly conversant, with the needs below.

The primary seconaphim are found to incline by inherent nature towards seven types of service, and it is befitting that the first serials of this order should be so endowed as inherently to interpret the mind of the Spirit to the Ancients of Days:

prikaže stvarnost univerzalne prisutnosti beskonačnog uma Združenog Činitelja.

4. PRIMARNI SEKONAFIMI

Primarni redovi sekonafiga koji primaju dužnosti od Starih Dana, su živa ogledala u službi tih trojedinih vladara. Razmislite što to znači u gospodarstvu supersvemira, biti u mogućnosti svakodnevno se obratiti, u nedostatku boljeg izraza, živom zrcalu i u njemu vidjeti i čuti reakcije bića udaljenih tisuću ili stotinu tisuća svjetlosnih godina i vidjeti i čuti ova bića neodložno i nepogrešivo. Zapisi su bitni za vođenje svemira, prijenosi služe svojoj svrsi, rad Osamljenih i drugih glasnika je vrlo koristan, ali Stari Dani sa svojih položaja na pola puta između naseljenih svjetova i Raja — između čovjeka i Boga — mogu bez odlaganja pogledati u oba smjera, čuti u oba smjera i *znati* u oba smjera.

Stari Dani su jedini koji mogu savršeno realizirati ovu sposobnost — da čuju i vide takoreći sve — i tu sposobnost imaju samo na svijetu njihovog glavnog centra. No čak i tu nailaze na ograničenja: Komunikacije s Uverse su ograničene na svjetove i svemire Orvontona i dok reflektivnost ne djeluje između različitih svemira, ta ista vještina reflektiranja održava svaki pojedini svijet i svemir u bliskom kontaktu s centralnim svemirom i Rajom. Dok svaka od sedam supervlada djeluje pojedinačno, one savršeno reflektiraju u smjeru viših upravnih tijela i imaju potpunu suosjećajnost i upoznatost sa djelovanjem nižih upravnih tijela.

Primarni redovi sekonafiga pokazuju prirodene sklonosti prema pružanju sedam oblika službe i prikladno je što njihov prvi serijal ima unutarnje obdarenje koje omogućuje tumačenje uma Duha umovima Starih Dana:

1. *The Voice of the Conjoint Actor.* In each superuniverse the first primary seconaphim and every seventh one of that order subsequently created exhibit a high order of adaptability for understanding and interpreting the mind of the Infinite Spirit to the Ancients of Days and their associates in the supergovernments. This is of great value on the headquarters of the superuniverses, for, unlike the local creations with their Divine Ministers, the seat of a supergovernment does not have a specialized personalization of the Infinite Spirit. Hence these seconaphic voices come the nearest to being the personal representatives of the Third Source and Center on such a capital sphere. True, the seven Reflective Spirits are there, but these mothers of the seconaphic hosts are less truly and automatically reflective of the Conjoint Actor than of the Seven Master Spirits.

2. *The Voice of the Seven Master Spirits.* The second primary seconaphim and every seventh one thereafter created incline towards portraying the collective natures and reactions of the Seven Master Spirits. Though each Master Spirit is already represented on a superuniverse capital by some one of the seven Reflective Spirits of assignment, such representation is individual, not collective. Collectively, they are only reflectively present; therefore do the Master Spirits welcome the services of these highly personal angels, the second serials of the primary seconaphim, who are so competent to represent them before the Ancients of Days.

3. *The Voice of the Creator Sons.* The Infinite Spirit must have had something to do with the creation or training of the Paradise Sons of the order of Michael, for the third primary seconaphim and every seventh serial thereafter possess the remarkable gift of being reflective of the minds of these Creator Sons. If the Ancients of Days would like to know — really know — the attitude of Michael of Nebadon regarding some matter under consideration, they do not have to call him on the lines of space; they need

1. *Glas Združenog Činitelja.* U svakom supersvemiru, prvi primarni red sekonafima kao i svaki njihov kasnije stvoreni sedmi pripadnik pokazuju visoku sposobnost prilagođenja razumijevanju i tumačenju uma Beskonačnog Duha umu Starih Dana i njihovim suradnicima u supervladama. To je od velikog značaja na sjedištima supersvemirima, kako za razliku od lokalnih tvorevina u kojima djeluju Božanski Služitelji, sjedišta supervlade nemaju specijaliziranu personifikaciju Beskonačnog Duha. Stoga ovi sekonafimski glasovi najbliže djeluju u ulozi osobnih predstavnika Trećeg Izvora i Centra na ovim upravnim sferama. Istina, dok je sedam Reflektirajućih Duhova tu smješteno, te majke sekonafimskih anđela manje istinski i automatski reflektiraju Združenog Činitelja nego Sedam Glavnih Duhova.

2. *Glas Sedam Glavnih Duhova.* Drugi primarni red sekonafima i svaki sedmi koji se nakon toga stvaraju naginju portretiranju kolektivne prirode i reakcija Sedam Glavnih Duhova. Iako je svaki Glavni Duh već zastupljen na glavnom centru supersvemira u vidu jednog od sedam Reflektirajućih Duhova koji se tu nalaze na dužnosti, takva zastupljenost je individualna, a ne kolektivna. Kolektivno, oni su samo reflektivno prisutni; stoga Glavni Duhovi cijene usluge tih vrlo osobnih anđela iz drugog slijeda primarnog reda sekonafima koji su tako vješti u prezentiranju ovih Glavnih Duhova Starim Danima.

3. *Glas Sinova Stvoritelja.* Beskonačni Duh mora biti povezan sa procesom stvaranja i obuke Rajskih Sinova iz reda Mihaela, kako treći primarni sekonafim i svaki sedmi iz slijeda koji je kasnije stvoren, posjeduje izuzetan dar reflektiranja umova tih Sinova Stvoritelja. Ako Stari Dani žele znati — stvarno znati — stav Mihaela iz Nebadona glede nekih pitanja koja se nalaze u procesu razmatranja, oni ga ne moraju zvati na linijama prostora; sve što trebaju učiniti je nazvati Šefa Nebadonskih Glasova,

only call for the Chief of Nebadon Voices, who, upon request, will present the Michael seconaphim of record; and right then and there the Ancients of Days will perceive the voice of the Master Son of Nebadon.

No other order of sonship is thus "reflectible," and no other order of angel can thus function. We do not fully understand just how this is accomplished, and I doubt very much that the Creator Sons themselves fully understand it. But of a certainty we know it works, and that it unfailingly works acceptably we also know, for in all the history of Uversa the seconaphic voices have never erred in their presentations.

You are here beginning to see something of the manner in which divinity encompasses the space of time and masters the time of space. You are here obtaining one of your first fleeting glimpses of the technique of the eternity cycle, divergent for the moment to assist the children of time in their tasks of mastering the difficult handicaps of space. And these phenomena are additional to the established universe technique of the Reflective Spirits.

Though apparently deprived of the personal presence of the Master Spirits above and of the Creator Sons below, the Ancients of Days have at their command living beings attuned to cosmic mechanisms of reflective perfection and ultimate precision whereby they may enjoy the reflective presence of all those exalted beings whose personal presence is denied them. By and through these means, and others unknown to you, God is potentially present on the headquarters of the superuniverses.

The Ancients of Days perfectly deduce the Father's will by equating the Spirit voice-flash from above and the Michael voice-flashes from below. Thus may they be unerringly certain in calculating the Father's will concerning the administrative affairs

koji na zahtjev predstavlja Mihaela ovom redu sekonafima iz zapisa; i na licu mjesta, Stari Dani spoznaju glas Glavnog Sina Nebadona.

Niti jedan drugi red sinova nije tako "reflektibilan" i niti jedan drugi red anđela ne može tako djelovati. Mi nismo u stanju u potpunosti razumjeti kako se ovo postiže, ali sumnjam da i sami Sinovi Stvoritelji u potpunosti razumiju ovaj proces. No, sa sigurnošću znamo o njegovoj djelotvornosti i nepogrešivoj prihvatljivosti djelovanja, jer u cijeloj povijesti Uverse sekonafimski glasovi nikada nisu pogriješili u svojim izlaganjima.

Ovdje počinjete upoznavati način na koji božanstvo obuhvaća prostor vremena i kontrolira vrijeme prostora. Ovdje stječete jedan od svojih prvih prolaznih uvida u djelovanje vještine ciklusa vječnosti koja za trenutak skreće s puta kako bi pomogla djeci vremena u njihovim zadaćama svladavanja teških problema prostora. I ove pojave se nadovezuju na djelovanje kozmičke vještine Reflektirajućih Duhova.

Iako su naizgled lišeni osobne prisutnosti Glavnih Duhova koji djeluju odozgo i Sinova Stvoritelja koji djeluju odozdo, Stari Dani imaju pod svojom zapovijedi živa bića koja su usklađena s kozmičkim mehanizmima reflektirajućeg savršenstva i krajnje preciznosti zahvaljujući kojima mogu uživati u reflektirajućoj prisutnosti svih onih uzvišenih bića čija osobna prisutnost im je uskraćena. Pomoću tih sredstava i zahvaljujući njihovom djelovanju kao i drugima vama nepoznatim, Bog je potencijalno prisutan na glavnim centrima supersvemira.

Stari Dani savršeno izvode zaključke o Očevoj volji procesom izjednačavanja glasa-bljeska Duha odozgo i Mihaelovog glasa-bljeska odozdo. Na taj način mogu biti nepogrešivo sigurni u proračunu Očeve volje u vezi administrativnih poslova lokalnih svemira. No kako bi

of the local universes. But to deduce the will of one of the Gods from a knowledge of the other two, the three Ancients of Days must act together; two would not be able to achieve the answer. And for this reason, even were there no others, the superuniverses are always presided over by three Ancients of Days, and not by one or even two.

4. *The Voice of the Angelic Hosts.* The fourth primary seconaphim and every seventh serial prove to be angels peculiarly responsive to the sentiments of all orders of angels, including the supernaphim above and the seraphim below. Thus the attitude of any commanding or supervising angel is immediately available for consideration at any council of the Ancients of Days. Never a day passes on your world that the chief of seraphim on Urantia is not made conscious of the phenomenon of reflective transference, of being drawn upon from Uversa for some purpose; but unless forewarned by a Solitary Messenger, she remains wholly ignorant of what is sought and of how it is secured. These ministering spirits of time are constantly furnishing this sort of unconscious and certainly, therefore, unprejudiced testimony concerning the endless array of matters engaging the attention and counsel of the Ancients of Days and their associates.

5. *Broadcast Receivers.* There is a special class of broadcast messages which are received only by these primary seconaphim. While they are not the regular broadcasters of Uversa, they work in liaison with the angels of the reflective voices for the purpose of synchronizing the reflective vision of the Ancients of Days with certain actual messages coming in over the established circuits of universe communication. Broadcast receivers are the fifth serials, the fifth primary seconaphim to be created and every seventh one thereafter.

6. *Transport Personalities.* These are the seconaphim who carry the pilgrims of time from the headquarters worlds of the superuniverses to the

izveli zaključke o volji jednog od Bogova za razliku od druga dva, tri Stara Dana moraju djelovati zajedno; dvojica ne bi mogli postići ispravan odgovor. Iz tog razloga, čak i da nema drugih, supersvemirima uvijek predsjedavaju tri Stara Dana, a ne jedan ili čak dva.

4. *Glas anđeoskih redova.* Pokazalo se da su četvrti primarni red sekonafigama i svaki sedmi u sljedu anđeli koji čudesno reagiraju na osjećaje svih redova anđela, uključujući supernafime koji su iznad njih i serafime koji su ispod. Tako je stav bilo kojeg zapovjednog ili nadglednog anđela odmah dostupan za razmatranje bilo kojem vijeću Starih Dana. Nikad ne prođe ni dan na vašem svijetu da šef anđela na Urantiji ne postane svjestan fenomena reflektirajućih prijenosa sa Uverse koji se emitiraju u neku svrhu; ali izuzev ako primi upozorenje od jedinog Osamljenog Glasnika, ona ostaje u potpunom neznanju o tome koje se informacije traže i kako se do njih došlo. Ovi služiteljski duhovi koji djeluju u vremenu stalno emitiraju nesusjesna i stoga nepristrana svjedočenja u vezi beskrajnog niza pitanja koja zaokupljaju pozornost i predstavljaju predmet savjetodavstva Starih Dana i njihovih suradnika.

5. *Primatelji Emitiranja.* Tu se radi o posebnoj klasi emitiranih poruka koje primaju jedino ovi prvotni redovi sekonafigama. Iako se ne ubrajaju među redovite izvjestitelje Uverse, oni rade u suradnji s anđelima refleksivnih glasova u svrhu sinkronizacije reflektirajuće vizije Starih Dana s određenim stvarnim porukama koje stižu preko više etabliranih krugova kozmičke komunikacije. Primatelji emitiranja pripadaju petom redu ovog slijeda, petom primarnom sekonafigamu koji je stvoren i svakom sedmom nakon toga.

6. *Prometne Osobe.* To su sekonafigami koji prevoze hodočasnike vremena iz glavnih centralnih svjetova supersvemirima na vanjski krug Havone. Oni

outer circle of Havona. They are the transport corps of the superuniverses, operating inward to Paradise and outward to the worlds of their respective sectors. This corps is composed of the sixth primary seconaphim and every seventh one subsequently created.

7. The Reserve Corps. A very large group of seconaphim, the seventh primary serials, are held in reserve for the unclassified duties and the emergency assignments of the realms. Not being highly specialized, they can function fairly well in any of the capacities of their diverse associates, but such specialized work is undertaken only in emergencies. Their usual tasks are the performance of those generalized duties of a superuniverse which do not fall within the scope of the angels of specific assignment.

5. THE SECONDARY SECONAPHIM

Seconaphim of the secondary order are no less reflective than their primary fellows. Being classed as primary, secondary, and tertiary does not indicate a differential of status or function in the case of seconaphim; it merely denotes orders of procedure. Identical qualities are exhibited by all three groups in their activities.

The seven reflective types of secondary seconaphim are assigned to the services of the co-ordinate Trinity-origin associates of the Ancients of Days as follows:

To the Perceptors of Wisdom — the Voices of Wisdom, the Souls of Philosophy, and the Unions of Souls.

To the Divine Counselors — the Hearts of Counsel, the Joys of Existence, and the Satisfactions of Service.

To the Universal Censors — the Discerners of Spirits.

čine prijevozni korpus supersvemira, djelujući prema unutra u smjeru Raja i prema vani u smjeru svjetova njihovih odgovarajućih sektora. Ovaj zbor je sastavljen od šestog primarnog reda sekonafigima i svakog sedmog koji je naknadno stvoren.

7. Rezervni zbor. Ovo je vrlo brojna grupa sekonafigima iz sedmog primarnog slijeda koja predstavlja rezervne snage postavljene na različite dužnosti i hitna poduzeća. Nisu bitnije specijalizirani i mogu prilično dobro funkcionirati u bilo kojoj ulozi svojih različitih suradnika, ali takav specijalizirani rad obavljaju samo u hitnim slučajevima. Njihovi uobičajeni zadaci obuhvaćaju generalizirane dužnosti supersvemira koje ne pokrivaju raspon djelovanja anđela specifične postavke.

5. SEKUNDARNI SEKONAFIMI

Sekonafigimi sekundarnog reda nisu manje refleksivni od svojih primarnih kolega. To što pripadaju primarnom, sekundarnom i tercijarnom redu ne ukazuje na razlike u statusu ili djelovanju sekonafigima; to samo obilježava slijed njihove procedure. Sve tri skupine ispoljavaju identične osobine u svojim aktivnostima.

Sedam reflektirajućih vrsta sekundarnih sekonafigima primaju dužnosti od koordiniranih suradnika Starih Dana koji su trojskog podrijetla, kako slijedi:

Usavršitelji Mudrosti — Glasovi Mudrosti, Duše Filozofije i Unije Duša.

Božanski Savjetnici — Srca Savjetovanja, Radosti Postojanja i Zadovoljstva Službe.

Univerzalni Cenzori – Razotkrivači Duhova.

Like the primary order, this group is created serially; that is, the first-born was a Voice of Wisdom, and the seventh thereafter was similar, and so with the six other types of these reflective angels.

1. *The Voice of Wisdom.* Certain of these seconaphim are in perpetual liaison with the living libraries of Paradise, the custodians of knowledge belonging to the primary supernaphim. In specialized reflective service the Voices of Wisdom are living, current, replete, and thoroughly reliable concentrations and focalizations of the co-ordinated wisdom of the universe of universes. To the well-nigh infinite volume of information circulating on the master circuits of the superuniverses, these superb beings are so reflective and selective, so sensitive, as to be able to segregate and receive the essence of wisdom and unerringly to transmit these jewels of mentation to their superiors, the Perfectioners of Wisdom. And they so function that the Perfectioners of Wisdom not only hear the actual and original expressions of this wisdom but also reflectively see the very beings, of high or lowly origin, who gave voice to it.

It is written, "If any man lack wisdom, let him ask." On Uversa, when it becomes necessary to arrive at the decisions of wisdom in the perplexing situations of the complex affairs of the superuniverse government, when both the wisdom of perfection and of practicability must be forthcoming, then do the Perfectioners of Wisdom summon a battery of the Voices of Wisdom and, by the consummate skill of their order, so attune and directionize these living receivers of the enminded and circulating wisdom of the universe of universes that presently, from these seconaphic voices, there ensues a stream of the wisdom of divinity from the universe above and a flood of the wisdom of practicality from the higher minds of the universes below.

If confusion arises regarding the harmonization of these two versions of wisdom, immediate appeal is made to the Divine Counselors, who forthwith rule as to the proper combination of procedures. If there is any

Kao i primarni red, ova skupina je stvorena serijski; to jest, prvorođenac je bio Glas Mudrosti, sedmi po redu nakon njega mu je bio sličan, i tako sa šest drugih vrsta tih reflektirajućih anđela.

1. *Glas mudrosti.* Neki od tih sekonafima su u vječnoj vezi sa živim knjižnicama Raja, čuvarima znanja koji pripadaju primarnim superafima. U specijaliziranoj reflektirajućoj službi, Glasovi Mudrosti su živuće, aktualne, prepune i temeljito pouzdane koncentracije i fokalizacije koordinirane mudrosti svemira nad svemirima. Kad se radi o skoro beskonačnom volumenu informacija koje kruže glavnim krugovima supersvemira, ta vrhunška bića su tako reflektirajuća, tako selektivna, tako osjetljiva, da su u stanju razabrati i primiti samu bit mudrosti i nepogrešivo prenijeti ove bisere mentalne aktivnosti svojim nadređenima, Usavršiteljima Mudrosti. I oni funkcioniraju na takav način da Usavršitelji Mudrosti ne samo čuju stvarne i izvorne izraze ove mudrosti, nego štoviše odražajno vide sama bića, bilo visokog ili niskog podrijetla, koja joj daju glas.

Kako je zabilježeno: "Ako netko nema mudrosti, neka je ište." Na Uversi, kada je potrebno donijeti odluke mudrosti u zbunjujućim situacijama i složenim poslovima supersvemirske vlade, kada se mora naći korektan spoj mudrosti savršenstva i praktične izvodljivosti, Usavršitelji Mudrosti se obraćaju grupi Glasova Mudrosti i oslanjajući se na besprijeckornu vještinu bića ovog reda, tako podešavaju i usmjeravaju živuće primatelje mudrosti koji su uključeni u umni i mudrosni krug svemira nad svemirima da s vremenom od tih sekonafimskih glasova poteče rijeka mudrosti božanstvenosti iz viših svemira, kao i rijeka mudrosti praktičnosti od viših umova nižih svemira.

Ako dođe do zbunjenosti glede usklađenja tih dvaju verzija mudrosti, neodložno se upućuje žalba Božanskim Savjetnicima koji na licu mjesta donose odluku o pravilnoj kombinaciji postupaka. Ako postoji

doubt as to the authenticity of something coming in from realms where rebellion has been rife, appeal is made to the Censors, who, with their Discerners of Spirits, are able to rule immediately as to "what manner of spirit" actuated the adviser. So are the wisdom of the ages and the intellect of the moment ever present with the Ancients of Days, like an open book before their beneficent gaze.

You can just faintly comprehend what all this means to those who are responsible for the conduct of the superuniverse governments. The immensity and the comprehensiveness of these transactions are quite beyond finite conception. When you stand, as I repeatedly have, in the special receiving chambers of the temple of wisdom on Uversa and see all this in actual operation, you will be moved to adoration by the perfection of the complexity, and by the surety of the working, of the interplanetary communications of the universes. You will pay homage to the divine wisdom and goodness of the Gods, who plan and execute with such superb technique. And these things actually happen just as I have portrayed them.

2. *The Soul of Philosophy.* These wonderful teachers are also attached to the Perfectors of Wisdom and, when not otherwise directionized, remain in focal synchrony with the masters of philosophy on Paradise. Think of stepping up to a huge living mirror, as it were, but instead of beholding the likeness of your finite and material self, of perceiving a reflection of the wisdom of divinity and the philosophy of Paradise. And if it becomes desirable to "incarnate" this philosophy of perfection, so to dilute it as to make it practical of application to, and assimilation by, the lowly peoples of the lower worlds, these living mirrors have only to turn their faces downward to reflect the standards and needs of another world or universe.

By these very techniques do the Perfectors of Wisdom adapt decisions and recommendations to the real needs and actual status of the peoples and worlds under consideration, and always do they act in concert with the Divine Counselors and the Universal Censors. But the

bilo kakva sumnja u autentičnost nečega što dolazi iz područja obuhvaćenih pobunom, žalba se upućuje Cenzorima koji svojim Razotkrivačima Duhova na licu mjesta donose odluku o tome "kakva vrsta duha" upravlja njezinim izvorom. Tako su stoljetna mudrost i trenutni intelekt uvijek prisutni u Starim Danima, kao otvorena knjiga pred njihovim dobronamjernim očima.

Teško da možete shvatiti što sve to znači onima koji su odgovorni za vođenje uprave supersvemira. Neizmjernost i sveobuhvatnost ovih transakcija uglavnom prevazilaze sposobnost shvaćanja konačnih bića. Kad se nađete, kao što sam se više puta našao, u posebnim prijemnim komorama hrama mudrosti na Uversi i budete vidjeli ovu proceduru na djelu, osjetićete poriv prema iskazanju obožavanja pred ovom slikom savršene složenosti, pred garancijom djelotvornosti međuplanetarnih komunikacija u svemirima. Iskazaćete svoju zahvalnost i divljenje božanskoj mudrosti i dobroti Bogova, vrhunskom savršenstvu njihovog planiranja i izvedbe. I sve ovo se uistinu ovako odvija.

2. *Duše filozofije.* Ti predivni učitelji također surađuju sa Usavršiteljima Mudrosti i kad nisu na druge načine usmjereni, ostaju u fokalnoj sinkronizaciji sa filozofskim stručnjacima na Raju. Zamislite da se možete uključiti, tako reći, u stvarno živuće ogledalo ogromnih razmjera, ali umjesto da u njemu vidite obličje vašeg konačnog i materijalnog sebstva, u njemu opaziti odraz mudrosti božanstva i filozofije Raja. A ako postane poželjno "utjeloviti" tu filozofiju savršenstva, tako je razrijediti kako bi postala praktično primjenjiva i podložna asimilaciji od strane niskih bića nižih svjetova, ta živa ogledala jedino trebaju okrenuti glave prema dolje i na taj način reflektirati standarde i potrebe drugih svjetova ili svemira.

Istim ovim vještinama, Usavršitelji Mudrosti adaptiraju odluke i preporuke u odnosu na stvarne potrebe i stvarno stanje naroda i svjetova koje razmatraju i uvijek djeluju u dogovoru s Božanskim Savjetnicima i

sublime repleteness of these transactions is beyond even my ability to comprehend.

3. *The Union of Souls.* Completing the triune staff of attachment to the Perfectioners of Wisdom, are these reflectors of the ideals and status of ethical relationships. Of all the problems in the universe requiring an exercise of the consummate wisdom of experience and adaptability, none are more important than those arising out of the relationships and associations of intelligent beings. Whether in human associations of commerce and trade, friendship and marriage, or in the liaisons of the angelic hosts, there continue to arise petty frictions, minor misunderstandings too trivial even to engage the attention of conciliators but sufficiently irritating and disturbing to mar the smooth working of the universe if they were allowed to multiply and continue. Therefore do the Perfectioners of Wisdom make available the wise experience of their order as the "oil of reconciliation" for an entire superuniverse. In all this work these wise men of the superuniverses are ably seconded by their reflective associates, the Unions of Souls, who make available current information regarding the status of the universe and concurrently portray the Paradise ideal of the best adjustment of these perplexing problems. When not specifically directionized elsewhere, these seconaphim remain in reflective liaison with the interpreters of ethics on Paradise.

These are the angels who foster and promote the teamwork of all Orvonton. One of the most important lessons to be learned during your mortal career is *teamwork*. The spheres of perfection are manned by those who have mastered this art of working with other beings. Few are the duties in the universe for the lone servant. The higher you ascend, the more lonely you become when temporarily without the association of your fellows.

4. *The Heart of Counsel.* This is the first group of these reflective geniuses to be placed under the supervision of the Divine Counselors. Seconaphim of this type are in possession of the facts of space, being

Univerzalnim Cenzorima. Ali uzvišena potpunost tih transakcija je izvan čak i moje sposobnosti shvaćanja.

3. *Unije Duša.* Posljednja karika u lancu trojedinog osoblja pripojenog Usavršiteljima Mudrosti, su ti reflektori ideala i statusa etičkih odnosa. Od svih problema u svemiru koji zahtijevaju prakticiranje besprijekorne mudrosti iskustva i prilagodljivosti, ništa nije važnije od onih koji proizlaze iz odnosa i asocijacija između inteligentnih bića. Bilo da je riječ o ljudskim udruženjima trgovine i razmjene, prijateljstva i braka, ili odnosima između anđela, postoje i dalje se mogu javiti sitna trvenja, manji nesporazumi previše trivijalni kako bi skrenuli pozornost miritelja, ali dovoljno iritantni i zabrinjavajući da mogu ugroziti neometano djelovanje svemira ako im bude dopušteno da se nastave i umnože. Stoga Usavršitelji Mudrosti čine dostupnim mudro iskustvo svoga reda kao "posvećeno ulje za pomirenje" za cijeli supersvemir. U svim tim poslovima, tim mudracima supersvemira vješto pomažu njihovi reflektirajući suradnici, Unije Duša, koji čine dostupnim aktuelne informacije o statusu svemira i istovremeno prikazuju Rajski ideal najboljih prilagodbi tim zbunjujućim problemima. Kada nisu posebno usmjereni drugdje, ovi sekonafimi ostaju u reflektirajućoj suradnji s tumačima etike na Raju.

To su anđeli koji njeguju i promiču timski rad svih bića Orvontona. Jedna od najvažnijih lekcija koju možete naučiti tijekom svog smrtnog života je *timski rad*. U sferama savršenstva žive oni koji su savladali ovu vještinu suradnje s drugim bićima. Mali je broj dužnosti u svemiru koji se može obavljati u osami. Što više budete napredovali, to ćete biti osamljeniji ako privremeno ne budete okruženi svojim bližnjima.

4. *Srca Savjetovanja.* To je prva skupina tih reflektirajućih genija koji djeluju pod nadzorom Božanskih Savjetnika. Sekonafimi ovog tipa su u posjedu činjenica prostora, kako su oni ti koji tragaju za takvim

selective for such data in the circuits of time. Especially are they reflective of the superaphic intelligence co-ordinators, but they are also selectively reflective of the counsel of all beings, whether of high or low estate. Whenever the Divine Counselors are called upon for important advice or decisions, they immediately requisition an ensemble of the Hearts of Counsel, and presently there is handed down a ruling which actually incorporates the co-ordinated wisdom and advice of the most competent minds of the entire superuniverse, all of which has been censored and revised in the light of the counsel of the high minds of Havona and even of Paradise.

5. *The Joy of Existence.* By nature these beings are reflectively attuned to the superaphic harmony supervisors above and to certain of the seraphim below, but it is difficult to explain just what the members of this interesting group really do. Their principal activities are directed toward promoting reactions of joy among the various orders of the angelic hosts and the lower will creatures. The Divine Counselors, to whom they are attached, seldom use them for specific joy finding. In a more general manner and in collaboration with the reversion directors, they function as joy clearinghouses, seeking to upstep the pleasure reactions of the realms while trying to improve the humor taste, to develop a superhumor among mortals and angels. They endeavor to demonstrate that there is inherent joy in freewill existence, independent of all extraneous influences; and they are right, although they meet with great difficulty in inculcating this truth in the minds of primitive men. The higher spirit personalities and the angels are more quickly responsive to these educational efforts.

6. *The Satisfaction of Service.* These angels are highly reflective of the attitude of the directors of conduct on Paradise, and functioning much as do the Joys of Existence, they strive to enhance the value of service and to augment the satisfactions to be derived therefrom. They have done much to illuminate the deferred rewards

podacima u krugovima vremena. Oni su prije svega odraz superafimskih obavještajnih koordinatora, dok pored toga selektivno reflektiraju savjete svim bićima, visokim i niskim. Kad god se obratimo Božanskim Savjetnicima tražeći važan savjet ili odluku, oni odmah pošalju grupu Srca Savjetovanja koja u pravo vrijeme donose presudu koja istinski uključuje koordinaciju mudrosti sa savjetom najkompetentnijih umova cijelog supersvemira, u skladu sa cenzurom i revidiranjem u svjetlu savjeta visokih umova Havone, pa čak i Raja.

5. *Radosti Postojanja.* Po prirodi su ta bića reflektivno usklađena sa superafimskim skladom nadzornika koji djeluju odozgo i određenih serafima koji djeluju odozdo, ali teško je objasniti što članovi ove zanimljive skupine stvarno čine. Njihove glavne aktivnosti su usmjerene na promicanje reakcija radosti među različitim grupama anđela i nižih stvorenja koja su obdarena voljom. Božanski Savjetnici, kojima su oni priključeni, ih nekom prilikom koriste za traženje određenih izraza radosti. U općenitijem smislu i u suradnji s upraviteljima reverzije, oni funkcioniraju kao klirinški zavodi radosti koji nastoje povisiti izražaje zadovoljstva u domenama svemira, dok istovremeno rade na unaprijeđenju kvalitete duhovitosti, na promicanju superduhovitosti među smrtnicima i anđelima. Oni nastoje ukazati na to da u čovjekovom postojanju i slobodnoj volji postoji radost koja ne ovisi o bilo kakvim stranim utjecajima; i oni su u pravu, premda nailaze na veliku teškoću u promociji te istine u umovima primitivnih ljudi. Više ličnosti duha i anđeli brže reagiraju na ova obrazovna nastojanja.

6. *Zadovoljstva Službe.* Ovi anđeli odražavaju stav direktora ponašanja na Raju i slično Radostima Postojanja, nastoje uvećati vrijednost službe i produbiti zadovoljstva koja iz nje proizlaze. Oni su uveliko doprinijeli iluminaciji određenih odgođenih nagrada i dobiti

inherent in unselfish service, service for the extension of the kingdom of truth.

The Divine Counselors, to whom this order is attached, utilize them to reflect from one world to another the benefits to be derived from spiritual service. And by using the performances of the best to inspire and encourage the mediocre, these seconaphim contribute immensely to the quality of devoted service in the superuniverses. Effective use is made of the fraternal competitive spirit by circulating to any one world information about what the others, particularly the best, are doing. A refreshing and wholesome rivalry is promoted even among the seraphic hosts.

7. The Discerner of Spirits. A special liaison exists between the counselors and advisers of the second Havona circle and these reflective angels. They are the only seconaphim attached to the Universal Censors but are probably the most uniquely specialized of all their fellows. Regardless of the source or channel of information, no matter how meager the evidence at hand, when it is subjected to their reflective scrutiny, these discerners will forthwith inform us as to the true motive, the actual purpose, and the real nature of its origin. I marvel at the superb functioning of these angels, who so unerringly reflect the actual moral and spiritual character of any individual concerned in a focal exposure.

The Discerners of Spirits carry on these intricate services by virtue of inherent "spiritual insight," if I may use such words in an endeavor to convey to the human mind the thought that these reflective angels thus function intuitively, inherently, and unerringly. When the Universal Censors behold these presentations, they are face to face with the naked soul of the reflected individual; and this very certainty and perfection of portraiture in part explains why the Censors can always function so justly as righteous judges. The discerners always accompany the Censors on any mission away from Uversa, and they are just as effective out in the universes as at their Uversa headquarters.

svojstvenih nesebičnoj službi, službi koja ima za cilj proširenje kraljevstva istine.

Božanski Savjetnici, s kojima je ovaj red povezan, koriste ova bića kako bi reflektirali s jednog svijeta na drugi blagodatni duhovne službe. I koristeći primjer najboljih bića kako bi potaknuli i ohrabрили ona osrednja, ovi sekonafimi neizmerno doprinose kvaliteti odane službe u supersvemirima. Učinkovito koristeći prijateljski natjecateljski duh, oni cirkuliraju informacije o događajima na pojedinim svjetovima, a naročito onim koji su najbolji. Oni štoviše potiču zdrav i inspirativan rivalitet među serafima.

7. Razotkrivači Duhova. Posebna veza postoji između savjetnika i savjetodavaca iz drugog kruga Havone i ovih reflektirajućih anđela. Oni su jedini sekonafimi koji su pripojeni Univerzalnim Cenzorima, ali su vjerojatno jedinstvenije specijalizirani od svojih kolega. Bez obzira na izvor ili kanal informacija, bez obzira o kako se slabom dokazu radi, kad podvrgnu i najslabije dokaze svom reflektirajućem povećalu, ovi razotkrivači nas smješta obavijeste o naravi instinskog motiva, stvarne namjere i prave prirode njezinog podrijetla. Divim se izvrsnom funkcioniranju tih anđela koji tako nepogrešivo odražavaju stvarni moralni i duhovni karakter svakog pojedinca na kojeg usmjere pažnju.

Razotkrivači Duhova sprovode svoje zamršene aktivnosti pomoću urođenog "duhovnog uvida," ako mogu upotrijebiti ovaj izraz u nastojanju da prenesem ljudskom umu ideju da ovi reflektirajući anđeli tako funkcioniraju intuitivno, sami po sebi i nepogrešivo. Kad Univerzalni Cenzori prime ove prezentacije, oni se nađu licem u lice s golom dušom reflektiranog pojedinca; i ova duboka sigurnost i savršenstvo portretiranja dijelom objašnjavaju zašto Cenzori uvijek mogu funkcionirati kao pravedni sudci. Razotkrivači uvijek prate Cenzore na svim misijama izvan Uverse i jednako su učinkoviti pri svom djelovanju u svemirima kao što su na svom centru na Uversi.

I assure you that all these transactions of the spirit world are real, that they take place in accordance with established usages and in harmony with the immutable laws of the universal domains. The beings of every newly created order, immediately upon receiving the breath of life, are instantly reflected on high; a living portrayal of the creature nature and potential is flashed to the superuniverse headquarters. Thus, by means of the discerners, are the Censors made fully cognizant of exactly "what manner of spirit" has been born on the worlds of space.

So it is with mortal man: The Mother Spirit of Salvington knows you fully, for the Holy Spirit on your world "searches all things," and whatsoever the divine Spirit knows of you is immediately available whenever the seoraphic discerners reflect with the Spirit concerning the Spirit's knowledge of you. It should, however, be mentioned that the knowledge and plans of the Father fragments are not reflectible. The discerners can and do reflect the presence of the Adjusters (and the Censors pronounce them divine), but they cannot decipher the content of the mindedness of the Mystery Monitors.

6. THE TERTIARY SECONAPHIM

In the same manner as their fellows, these angels are created serially and in seven reflective types, but these types are not assigned individually to the separate services of the superuniverse administrators. All tertiary seconaphim are collectively assigned to the Trinitized Sons of Attainment, and these ascendant sons use them interchangeably; that is, the Mighty Messengers can and do utilize any of the tertiary types, and so do their co-ordinates, Those High in Authority and Those without Name and Number. These seven types of tertiary seconaphim are:

1. *The Significance of Origins.* The ascendant Trinitized Sons of a superuniverse government are charged with the responsibility of dealing with all issues

Želim vas uvjeriti da su sve ove transakcije duhovnog svijeta stvarne, da se događaju u skladu s utvrđenom procedurom i nepromjenjivim zakonima svemirskih domena. Bića svakog novostvorenog reda odmah po primitku daha života počinju reflektirati prema gore; sjedišta supersvemira u blicu primaju živi prikaz prirode i potencijala svakog stvorenja. Dakle, zahvaljujući djelovanju razotkrivača, Cenzori su potpuno svjesni točno kakva je "narav duha" koji se rađa na svjetovima prostora.

Tako je i sa smrtnim čovjekom: Majčinski Duh Salvingtona u potpunosti poznaje svakog čovjeka, jer Sveti Duh na vašem svijetu "sve ispituje," i što god božanski Duh zna o vama neodložno se stavlja na raspolaganje kad god sekoraifimski razotkrivači reflektiraju s Duhom u vezi vaše prirode. Valja, međutim, napomenuti da znanje i planovi Očevih fragmenata nisu reflektibilni. Razotkrivači mogu odražavati i odražavaju prisutnost Ispravljača (koje Cenzori smatraju božanskim), ali oni ne mogu odgonetnuti sadržaj umnosti Tajanstvenih Monitora.

6. TERCIJARNI SEKONAFIMI

Na isti način kao i njihovi bližnji, ovi anđeli su stvoreni serijski i u sedam reflektirajućih redova, ali ovi redovi ne primaju pojedinačne dužnosti u ulozi supersvemirskih administratora. Svi tercijarni sekonafimi se zajednički pripajaju Potrojtstvljenim Sinovima Postignuća, a ovi uspinjući sinovi ih koriste alternativno; to jest, Moćni Glasnici mogu koristiti i koriste bilo kojeg pripadnika tercijarnih redova, kako to čine i njihovi suradnici, Oni Visoke Vlasti i Oni Bez Imena i Broja. Ovih sedam vrsta tercijarnih sekonafima su:

1. *Značaji Porijekla.* Uzlazni Potrojtstveljni Sinovi iz supersvemirske vlade snose odgovornost za sva pitanja koja se tiču

growing out of the origin of any individual, race, or world; and the significance of origin is the paramount question in all our plans for the cosmic advancement of the living creatures of the realm. All relationships and the application of ethics grow out of the fundamental facts of origin. Origin is the basis of the relational reaction of the Gods. Always does the Conjoint Actor "take note of the man, in what manner he was born."

With the higher descendant beings, origin is simply a fact to be ascertained; but with the ascending beings, including the lower orders of angels, the nature and circumstances of origin are not always so clear, though of equally vital importance at almost every turn of universe affairs — hence the value of having at our disposal a series of reflective seconaphim who can instantly portray anything required respecting the genesis of any being in either the central universe or throughout the entire realm of a superuniverse.

The Significances of Origins are the living ready-reference genealogies of the vast hosts of beings — men, angels, and others — who inhabit the seven superuniverses. They are always ready to supply their superiors with an up-to-date, replete, and trustworthy estimate of the ancestral factors and the current actual status of any individual on any world of their respective superuniverses; and their computation of possessed facts is always up to the minute.

2. The Memory of Mercy. These are the actual, full and replete, living records of the mercy which has been extended to individuals and races by the tender ministrations of the instrumentalities of the Infinite Spirit in the mission of adapting the justice of righteousness to the status of the realms, as disclosed by the portrayals of the Significance of Origins. The Memory of Mercy discloses the moral debt of the children of mercy — their spiritual liabilities — to be set down against their assets of the saving provision established by the Sons of God. In revealing the Father's pre-existent mercy, the Sons of God establish the necessary credit to insure the survival of

podrijetla bilo kojeg pojedinca, rase ili svijeta; i značaj podrijetla je važno pitanje u svim našim planovima koji su vezani za kozmički napredak živih bića svemira. Svi odnosi i primjena etike izrastaju iz temeljne činjenice o podrijetlu. Podrijetlo je osnova relacijske reakcije Bogova. Združeni Činitelj uvijek "pristupa čovjeku u kontekstu njegovog rođenja."

Kad se radi o bićima višeg podrijetla, podrijetlo je jednostavno činjenica koja se treba utvrditi; ali kad je riječ o uzlaznim bićima, uključujući i niže redove anđela, priroda i okolnosti nastanka nisu uvijek tako jasni, premda su ova pitanja od vitalne važnosti na gotovo svakom koraku pri vođenju kozmičkih poslova — tako da vidimo vrijednost informacija koje niz reflektirajućih redova sekonaforma bez odgode može iznijeti na vidjelo glede geneze bilo kojeg bića u centralnom svemiru ili na cijelom području supersvemira.

Značaji Porijekla su živući i uvijek dostupni arhivi u kojima se vodi genealogija velikog mnoštva bića — ljudi, anđela i drugih — koji nastanjuju sedam supersvemira. Oni su uvijek spremni dati svojim nadređenima ažuriranu, prepunu i pouzdanu procjenu izvornih čimbenika i stvarnog aktualnog statusa bilo kojeg pojedinca na bilo kojem svijetu supersvemira; i njihov proračun činjenica koje im stoje na raspolaganju je uvijek nepogrešivo ažuriran i korektan.

2. Sjećanja Milosti. To su stvarni, puni i preobilni dnevni zapisi o milosti koju pojedini ljudi i rase primaju od brižnih djela i posrednika Beskonačnog Duha u misiji prilagođenja pravde ispravnosti statusu pojedinih domena, kako su isti predočeni u portretiranju Značaja Porijekla. Sjećanja Milosti otkrivaju moralni dug djece milosti — njihove duhovne obveze — koje se računaju nasuprot njihove imovine koja je dar Božjih Sinova. U otkrivanju Očeve pretpostojće milosti, Božji Sinovi uspostavljaju neophodan kredit kako bi osigurali opstanak svih bića. A onda, u skladu s nalazima Značaja Porijekla, oni depozitiraju ovaj kredit milosti

all. And then, in accordance with the findings of the Significance of Origins, a mercy credit is established for the survival of each rational creature, a credit of lavish proportions and one of sufficient grace to insure the survival of every soul who really desires divine citizenship.

The Memory of Mercy is a living trial balance, a current statement of your account with the supernatural forces of the realms. These are the living records of mercy ministration which are read into the testimony of the courts of Uversa when each individual's right to unending life comes up for adjudication, when "thrones are cast up and the Ancients of Days are seated. The broadcasts of Uversa issue and come forth from before them; thousands upon thousands minister to them, and ten thousand times ten thousand stand before them. The judgment is set, and the books are opened." And the books which are opened on such a momentous occasion are the living records of the tertiary seconaphim of the superuniverses. The formal records are on file to corroborate the testimony of the Memories of Mercy if they are required.

The Memory of Mercy must show that the saving credit established by the Sons of God has been fully and faithfully paid out in the loving ministry of the patient personalities of the Third Source and Center. But when mercy is exhausted, when the "memory" thereof testifies to its depletion, then does justice prevail and righteousness decree. For mercy is not to be thrust upon those who despise it; mercy is not a gift to be trampled under foot by the persistent rebels of time. Nevertheless, though mercy is thus precious and dearly bestowed, your individual drawing credits are always far in excess of your ability to exhaust the reserve if you are sincere of purpose and honest of heart.

The mercy reflectors, with their tertiary associates, engage in numerous superuniverse ministries, including the teaching of the ascending creatures. Among many other things the Significances of Origins teach these ascenders how to apply spirit ethics, and following such

u cilju osiguranja opstanka svakog racionalnog bića, kredit raskošnih proporcija s dovoljno milosti kako bi se osigurao opstanak svake duše koja istinski želi božansko državljanstvo.

Sjećanja Milosti su živuća dnevna provjera bilance, ažurirani račun koji se vodi za svakog čovjeka o njegovom odnosu s natprirodnim silama. To su živući zapisi o djelovanju milosti koji služe kao svjedodžba pred sudovima Uverse pri donošenju odluka o pravu bilo kojeg pojedinca na beskrajni život, kad "Prijestolja bjehu postavljena i Stari Dani sjede. Rijeka prijenosa Uverse izvire ispred njih; tisuće tisuća služahu njima, mirijade stajahu pred njima. Sud sjede, knjige se otvoriše." Knjige koje se otvaraju uoči ove bitne prigode su živuće evidencije tercijarnih sekonafima supersvemira. Oni pored toga imaju na raspolaganju formalne arhive kojima po potrebi mogu potvrditi svjedodžbe Sjećanja Milosti.

Sjećanja Milosti moraju pokazati da je kredit milosti koji bića primaju od Božjih Sinova potpuno i vjerno isplaćen u službi ljubavi strpljivih osoba Trećeg Izvora i Centra. Ali kad se milost iscrpi, kada "sjećanja" istih svjedoče o njenom iscrpljenju, onda mora prevagnuti pravda i na snagu stupiti dekret pravednosti. Milost se ne nameće onima koji je preziru; milost nije dar koji ustajni pobunjenici vremena mogu gaziti pod nogama. No, unatoč tako preciznom i štedljivom podarenju milosti, vaše individualne kreditne kartice uvijek imaju daleko veću bilancu od vaše sposobnosti crpljenja ako imate iskrene namjere i pošteno srce.

Reflektori milosti, sa svojim tercijarnim suradnicima, sudjeluju u brojnim supersvemirskim službama, uključujući i naobrazbu uzlaznih stvorenja. Između ostalog, Značenja Porijekla obrazuju ova uzlazna bića u primjeni duha etike, nekon čega ih Sjećanja Milosti

training, the Memories of Mercy teach them how to be truly merciful. While the spirit techniques of mercy ministry are beyond your concept, you should even now understand that mercy is a quality of growth. You should realize that there is a great reward of personal satisfaction in being first just, next fair, then patient, then kind. And then, on that foundation, if you choose and have it in your heart, you can take the next step and really show mercy; but you cannot exhibit mercy in and of itself. These steps must be traversed; otherwise there can be no genuine mercy. There may be patronage, condescension, or charity — even pity — but not mercy. True mercy comes only as the beautiful climax to these preceding adjuncts to group understanding, mutual appreciation, fraternal fellowship, spiritual communion, and divine harmony.

3. *The Import of Time.* Time is the one universal endowment of all will creatures; it is the “one talent” intrusted to all intelligent beings. You all have time in which to insure your survival; and time is fatally squandered only when it is buried in neglect, when you fail so to utilize it as to make certain the survival of your soul. Failure to improve one’s time to the fullest extent possible does not impose fatal penalties; it merely retards the pilgrim of time in his journey of ascent. If survival is gained, all other losses can be retrieved.

In the assignment of trusts the counsel of the Imports of Time is invaluable. Time is a vital factor in everything this side of Havona and Paradise. In the final judgment before the Ancients of Days, time is an element of evidence. The Imports of Time must always afford testimony to show that every defendant has had ample time for making decisions, achieving choice.

These time evaluators are also the secret of prophecy; they portray the element of time which will be required in the completion of any undertaking, and they are just as dependable as indicators as are the frandalanks and chronoldeks of other living orders. The Gods foresee, hence foreknow; but the ascendant authorities of the

uče kako će biti istinski milostivi. Dok vještine duha ove službe milosti prevazilaze vašu sposobnost shvaćanja, već trebate znati da je milost kvaliteta rasta. Trebate spoznati da velika nagrada osobnog zadovoljstva slijedi onima koji su prije svega ispravni, zatim poštteni, a potom strpljivi. A onda, na tim temeljima, ako se odlučite i ako to budete imali u svom srcu, možete poduzeti sljedeći korak i ukazati istinsku milost; ali ne možete ukazati milost samu od sebe. Morate poduzeti navedene korake; inače nema prave milosti. Tu može biti riječ o pokroviteljstvu, susretljivosti ili ljubavi — čak i sažaljenju — ali ne milosti. Istinska milost jedino može biti prekrasni vrhunac koji prati ove inicijalne korake društvenog razumijevanja, uzajamnog uvažavanja, bratskog zajedništva, duhovne razmjene i božanske harmonije.

3. *Značaji Vremena.* Vrijeme je jedno univerzalno obdarenje svih stvorenja koja imaju slobodnu volju; to je “jedan talent” povjeren svim inteligentnim bićima. Svi imate vrijeme tijekom kojeg možete osigurati svoj opstanak; i smrtno ćete proćerdati ovo vrijeme samo ako ga zanemarite, ako ga ne upotrijebite kako bi osigurali opstanak svoje duše. Ako ga ne uspijete maksimalno iskoristiti, to nije fatalno; to samo usporava hodočasnike vremena na putu uspona. Ako postignete opstanak, možete nadoknaditi sve ostale gubitke.

Značaji Vremena su neprocjenjivi u raspodjeli povjerenstva. Vrijeme je bitan faktor u svemu s ove strane Havone i Raja. U konačnom sudskom postupku pred Starim Danima, vrijeme je dio svjedodžbe. Značaji Vremena uvijek pružaju dokaze da je svaki okrivljenik imao dovoljno vremena donijeti svoje odluke, ostvariti odabir.

U ovim vremenskim ocjenjivačima krije se tajna predznanja; oni prikazuju element vremena potreban za sprovedbu bilo kakvog poduzeća i jednako su pouzdani pokazatelji vremena kao što su frandalanksi i kronoldeksi drugih živih redova. Bogovi imaju moć predviđanja, stoga imaju predznanje; ali uzlazne vlasti vremenskih

universes of time must consult the Imports of Time to be able to forecast events of the future.

You will first encounter these beings on the mansion worlds, and they will there instruct you in the advantageous use of that which you call "time," both in its positive employment, work, and in its negative utilization, rest. Both uses of time are important.

4. *The Solemnity of Trust.* Trust is the crucial test of will creatures. Trustworthiness is the true measure of self-mastery, character. These seconaphim accomplish a double purpose in the economy of the superuniverses: They portray to all will creatures the sense of the obligation, sacredness, and solemnity of trust. At the same time they unerringly reflect to the governing authorities the exact trustworthiness of any candidate for confidence or trust.

On Urantia, you grotesquely essay to read character and to estimate specific abilities, but on Uversa we actually do these things in perfection. These seconaphim weigh trustworthiness in the living scales of unerring character appraisal, and when they have looked at you, we have only to look at them to know the limitations of your ability to discharge responsibility, execute trust, and fulfill missions. Your assets of trustworthiness are clearly set forth alongside your liabilities of possible default or betrayal.

It is the plan of your superiors to advance you by augmented trusts just as fast as your character is sufficiently developed to gracefully bear these added responsibilities, but to overload the individual only courts disaster and insures disappointment. And the mistake of placing responsibility prematurely upon either man or angel may be avoided by utilizing the ministry of these infallible estimators of the trust capacity of the individuals of time and space. These seconaphim ever accompany Those High in Authority, and never do these executives make assignments until their candidates have been

svemira se moraju posavjetovati sa Značajima Vremena kako bi mogli predvidjeti događaje budućnosti.

Vi ćete prvo susresti ova bića na rezidencijalnim svjetovima i oni će vas uputiti u vještinu ispravne uporabe toga što zovete "vrijeme," kako pozitivne – pri radu – tako i negativne, pri odmaranju. Obje su važne.

4. *Svetosti Povjerenja.* Povjerenje je odlučujući ispit volje stvorenog bića. Pouzdanost je pravo mjerilo samokontrole, karaktera. Ovi sekonafimi ostvaruju dvostruku svrhu u gospodarstvu supersvemira: Oni upućuju sva stvorena bića na obvezu, dostojanstvo i svetost povjerenja. U isto vrijeme oni nepogrešivo reflektiraju upravnoj vladi preciznu vjerodostojnost bilo kojeg kandidata u pogledu pouzdanosti i povjerenja.

Dok na Urantiji groteskno pokušavate pročitati karakter i ocijeniti određene sposobnosti svojih bližnjih, mi na Uversi savršeno uspijevamo sprovesti ova nastojanja. Ovi sekonafi su sposobni izvagati pouzdanost na živim vagama nepogrešive procjene karaktera i kad vas jednom pogledaju, jedino se moramo osvrnuti na njih kako bi na njima pročitali vaša ograničenja u snošenju odgovornosti, izvršenju povjerenja i sprovedbi misija. Oni mjere tegove vaše vjerodostojnosti nasuprot tegova eventualnog skretanja s puta ili izdaje.

Vaši nadređeni imaju za plan da vas unaprijede ukazanjem povjerenja upravo do mjere razvoja vaše osobnosti i sposobnosti da graciozno nosite te dodatne odgovornosti, ali oni znaju da preopterećenje jedino vodi katastrofi i neminovnom razočaranju. Pogrešno je prerano staviti odgovornost na čovjeka ili anđela i kako bi se ta greška izbjegla, koristimo službu tih nepogrešivih procjenitelja istinske pouzdanosti pojedinaca vremena i prostora. Ovi sekonafimi uvijek prate One Visoke Vlasti i ovi rukovoditelji nikada ne daju zadaću dok prvo ne izvažu svoje kandidate na

weighed in the secoraphic balances and pronounced “not wanting.”

5. *The Sanctity of Service.* The privilege of service immediately follows the discovery of trustworthiness. Nothing can stand between you and opportunity for increased service except your own untrustworthiness, your lack of capacity for appreciation of the solemnity of trust.

Service — purposeful service, not slavery — is productive of the highest satisfaction and is expressive of the divinest dignity. Service — more service, increased service, difficult service, adventurous service, and at last divine and perfect service — is the goal of time and the destination of space. But ever will the play cycles of time alternate with the service cycles of progress. And after the service of time there follows the superservice of eternity. During the play of time you should envision the work of eternity, even as you will, during the service of eternity, reminisce the play of time.

The universal economy is based on intake and output; throughout the eternal career you will never encounter monotony of inaction or stagnation of personality. Progress is made possible by inherent motion, advancement grows out of the divine capacity for action, and achievement is the child of imaginative adventure. But inherent in this capacity for achievement is the responsibility of ethics, the necessity for recognizing that the world and the universe are filled with a multitude of differing types of beings. All of this magnificent creation, *including yourself*, was not made just for you. This is not an egocentric universe. The Gods have decreed, “It is more blessed to give than to receive,” and said your Master Son, “He who would be greatest among you let him be server of all.”

The real nature of any service, be it rendered by man or angel, is fully revealed in the faces of these secoraphic service indicators, the Sanctities of Service. The full analysis of the true and of the hidden motives is

sekorafimskoj tegulji i “ne nađu da nisu prelagani.”

5. *Svetosti Službe.* Služenje je privilegija koja neposredno slijedi za otkrićem pouzdanosti. Jedino što može stati na put između vas i prilike za uvećano služenje je vaša nepouzdanost, nedostatak vaše sposobnosti da cijenite svetost ukazanog povjerenja.

Služenje — svrhovito, a ne ropsko služenje — vodi najvišem zadovoljstvu i izražava najblaženije dostojanstvo. Služenje — uvećano služenje, prošireno služenje, teško služenje, avanturističko služenje i na koncu božansko i savršeno služenje — je cilj vremena i odredište prostora. No, vremenski period igranja uvijek se mora smjenjivati sa služiteljskim ciklusom napredovanja. I nakon službe vremena nastupa super-služba vječnosti. Tijekom vremenskog ciklusa igranja trebate održavati viziju rada vječnosti, isto kao što ćete se za službe u vječnosti prisjećati igara vremena.

Univerzalno gospodarstvo se temelji na proračunu prihoda i troškova; tijekom vječnog putovanja nikada nećete naići na monotoniju nedjelovanja ili stagnaciju ličnosti. Progres je moguć zahvaljujući inherentnom kretanju, napredak raste iz božanske sposobnosti za akciju, dok je uspjeh proizvod maštovite avanture. No, svojstvena toj sposobnosti za postignuće je odgovornost etike, nužnost prepoznavanja da su svijet i svemir ispunjeni s mnoštvom različitih vrsta bića. Sve ove veličanstvene kreacije, *uključujući i vas*, nisu napravljene samo za vas. Svemir nije egocentričan. Bogovi su odredili, “Blaženije je davati nego primati,” i kako je rekao vaš Sin Gospodar, “Tko će biti najveći među vama, neka bude sluga svima.”

Stvarna priroda bilo kojeg služenja, bilo da ga provodi čovjek ili anđeo, potpuno se objavljuje u licima tih sekorafimskih pokazatelja služenja, Svetinja Službe. Tu se jasno pokazuje cjelovita analizu istine i

clearly shown. These angels are indeed the mind readers, heart searchers, and soul revealers of the universe. Mortals may employ words to conceal their thoughts, but these high seconaphim lay bare the deep motives of the human heart and of the angelic mind.

6 and 7. *The Secret of Greatness and the Soul of Goodness.* The ascending pilgrims having awakened to the import of time, the way is prepared for the realization of the solemnity of trust and for the appreciation of the sanctity of service. While these are the moral elements of greatness, there are also secrets of greatness. When the spiritual tests of greatness are applied, the moral elements are not disregarded, but the quality of unselfishness revealed in disinterested labor for the welfare of one's earthly fellows, particularly worthy beings in need and in distress, that is the real *measure* of planetary greatness. And the *manifestation* of greatness on a world like Urantia is the exhibition of self-control. The great man is not he who "takes a city" or "overthrows a nation," but rather "he who subdues his own tongue."

Greatness is synonymous with divinity. God is supremely great and good. *Greatness and goodness simply cannot be divorced.* They are forever made one in God. This truth is literally and strikingly illustrated by the reflective interdependence of the Secret of Greatness and the Soul of Goodness, for neither can function without the other. In reflecting other qualities of divinity, the superuniverse seconaphim can and do act alone, but the reflective estimates of greatness and of goodness appear to be inseparable. Hence, on any world, in any universe, must these reflectors of greatness and of goodness work together, always showing a dual and mutually dependent report of every being upon whom they focalize. Greatness cannot be estimated without knowing the content of goodness, while goodness cannot be portrayed without exhibiting its inherent and divine greatness.

The estimate of greatness varies from sphere to sphere. To be great is to be Godlike. And since the quality of greatness is wholly determined by the content of

skrivenih motiva. Ovi anđeli su doista čitaju um, pretražuju srca i obznanjuju duše svemirima. Smrtnici mogu riječima prikriti svoje misli, ali ovi visoki sekonafimi obznanjuju duboke motive ljudskog srca i andeoskog uma.

6. i 7. *Tajne Veličine i Duše Dobrote.* Nakon što uzlazni hodočasnici postanu svjesni uloge vremena, pripravlja se put za realizaciju svetosti povjerenja i cijenjenje blaženosti službe. Premda je tu riječ o moralnim elementima veličine, bitno je obratiti pažnju i na njezine tajne. Pri primjeni duhovnih ispita veličine ne smijete zanemariti moralni element, ali kvaliteta nesebičnosti u radu koji ne služi samom čovjeku nego se obavlja za dobrobit njegovih bližnjih na zemlji, a naročito onih vrijednih bića koja su suočena sa neimaštinom i nevoljom, je prava *mjera* planetarne veličine. A *manifestacija* veličine na svijetu poput Urantije počiva u ispoljenju samokontrole. Veliki čovjek nije "osvojitelj grada" ili "rušitelj nacije," nego onaj "tko čuva svoj jezik."

Veličina je sinonim za božanstvenost. Bog je iznimno velik i dobar. *Veličina i dobrota se jednostavno ne mogu razdvojiti.* One su zauvijek sjedinjene u Bogu. Ta je istina doslovno i upadljivo ilustrirana u reflektirajućoj međuovisnosti Tajni Veličine i Duša Dobrote, jer niti jedni ne mogu funkcionirati bez drugih. Pri kontemplaciji drugih osobina božanstva, supersvemirski sekonafimi mogu djelovati i djeluju samostalno, ali reflektirajuće procjene veličine i dobrote djeluju nerazdvojivo. Dakle na svakom svijetu, u svakom svemiru, ti reflektori veličine i dobrote rade zajedno, uvijek pokazujući dvostruku i uzajamnu ovisnost u procjeni svakog bića na koje usmjere pažnju. Veličina se ne može procijeniti bez procjene sadržaja dobrote, a dobrota se ne može prikazati bez ispoljenja urođene i božanske veličine.

Procjena veličine varira od svijeta do svijeta. Biti velik znači biti nalik Bogu. A budući da kvaliteta veličine u cijelosti određuje sadržaj

goodness, it follows that, even in your present human estate, if you can through grace become good, you are thereby becoming great. The more steadfastly you behold, and the more persistently you pursue, the concepts of divine goodness, the more certainly will you grow in greatness, in true magnitude of genuine survival character.

7. MINISTRY OF THE SECONAPHIM

The seconaphim have their origin and headquarters on the capitals of the superuniverses, but with their liaison fellows they range from the shores of Paradise to the evolutionary worlds of space. They serve as valued assistants to the members of the deliberative assemblies of the supergovernments and are of great help to the courtesy colonies of Uversa: the star students, millennial tourists, celestial observers, and a host of others, including the ascendant beings in waiting for Havona transport. The Ancients of Days take pleasure in assigning certain of the primary seconaphim to assist the ascending creatures domiciled on the four hundred ninety study worlds surrounding Uversa, and here also do many of the secondary and tertiary orders serve as teachers. These Uversa satellites are the finishing schools of the universes of time, presenting the preparatory course for the seven-circuited university of Havona.

Of the three orders of seconaphim, the tertiary group, attached to the ascendant authorities, minister most extensively to the ascending creatures of time. You will on occasion meet them soon after your departure from Urantia, though you will not freely make use of their services until you reach the tarrying worlds of Orvonton. You will enjoy their companionship when you become fully acquainted with them during your sojourn on the Uversa school worlds.

These tertiary seconaphim are the timesavers, space abridgers, error detectors, faithful teachers, and everlasting guideposts — living signs of divine surety —

dobrote, slijedi da čak i u svom sadašnjem ljudskom stanju, ako uz pomoć milosti postanete dobri, na taj način postajete veliki. Što čvršće usmjerite pogled i što se upornije budete držali pojmova božanske dobrote, to ćete više rasti u veličini, u pravom sjaju istinskog karaktera koji ima moć preživljavanja.

7. SLUŽBA SEKONAFIMA

Dok sekonafimi vuku podrijetlo i sjedište na glavnim centrima supersvemirima, sa svojim bližnjim suradnicima oni pokrivaju domene koji se prostiru od obala Raja do evolucijskih svjetova prostora. Oni služe kao cjenjeni asistenti članovima savjetodavnih vijeća supervlada, te su od velike pomoći na ugostiteljskim kolonijama Uverse gdje služe studentima zvijezda, milenijskim turistima, nebeskim promatračima i nizu drugih, uključujući i uzlazna bića koja očekuju prijevoz na Havonu. Stari Dani uživaju postaviti određene primarne redove sekonafima kao pomoćnike uzlaznih stvorenja koja prebivaju na četiristo devedeset studijskih svjetova u okolini Uverse, gdje pored ostalih i mnogi sekundarni i tercijarni redovi služe kao učitelji. Ovi sateliti Uverse su završne škole u svemirima vremena koje predstavljaju pripremni tečaj za sedmokružno sveučilište Havone.

Od tri reda sekonafima, tercijarna skupina priključena uzlaznim vlastima najopsežnije služi uspinjućim bićima vremena. Vi ćete ih nekom prigodom susresti ubrzo nakon vašeg odlaska s Urantije, iako nećete slobodno koristiti njihove usluge dok ne dođete na smještajne svjetove Orvontona. Vi ćete uživati u njihovom društvu kada postanete u potpunosti upoznati s njima tijekom svog boravka na školskim svjetovima Uverse.

Ti tercijarni sekonafimi djeluju kao ušteditelji vremena, presjecatelji prostora, detektori grešaka, vjerni učitelji i sjevremenski putokazi — živuće potvrde

in mercy placed at the crossroads of time, there to guide the feet of anxious pilgrims in moments of great perplexity and spiritual uncertainty. Long before attaining the portals of perfection, you will begin to gain access to the tools of divinity and to make contact with the techniques of Deity. Increasingly, from the time you arrive on the initial mansion world until you close your eyes in the Havona sleep preparatory to your Paradise transit, you will avail yourself of the emergency help of these marvelous beings, who are so fully and freely reflective of the sure knowledge and certain wisdom of those safe and dependable pilgrims who have preceded you on the long journey to the portals of perfection.

We are denied the full privilege of using these angels of the reflective order on Urantia. They are frequent visitors on your world, accompanying assigned personalities, but here they cannot freely function. This sphere is still under partial spiritual quarantine, and some of the circuits essential to their services are not here at present. When your world is once more restored to the reflective circuits concerned, much of the work of interplanetary and interuniverse communication will be greatly simplified and expedited. Celestial workers on Urantia encounter many difficulties because of this functional curtailment of their reflective associates. But we go on joyfully conducting our affairs with the instrumentalities at hand, notwithstanding our local deprivation of many of the services of these marvelous beings, the living mirrors of space and the presence projectors of time.

[Sponsored by a Mighty Messenger of Uversa.]

božanske sigurnosti — u milosti postavljeni na raskrižja vremena kao putokazi koji usmjeravaju tjeskobne hodočasnike u velikoj zbunjenosti i duhovnoj nedoumici. Već dugo prije nego dođete pred portale savršenstva, imat ćete pristup instrumentima božanstvenosti i stupiti u kontakt s vještinama Božanstva. Od prvog časa kad dođete na prebivališne svjetove dok ne zatvorite oči u Havoni u dubokom snu spremni za tranzit za Raj, sve više ćete imati priliku iskoristiti hitnu pomoć tih čudesnih bića koja tako potpuno i slobodno reflektiraju pouzdano znanje i nedvojbenu mudrost tih sigurnih i pouzdanih hodočasnika koji su vam prethodili na dugom putovanju prema portalima savršenstva.

Nama je uskraćena puna privilegija korištenja tih reflektirajućih anđela na Urantiji. Oni su česti posjetitelji vašeg svijeta, gdje dolaze u pratnji osoba kojima su pripojeni na dužnostima, ali tu ne mogu slobodno djelovati. Ova sfera je još uvijek pod djelomičnom duhovnom karantenom i neki krugovi koji su bitni za sprovedbu njihovih djelatnosti tu nisu funkcionalni. Kada vaš svijet ponovo bude uključen u ove reflektirajuće krugove, većina poslova međuplanetarne i interkozmičke komunikacije će biti uveliko pojednostavljena i ubrzana. Nebeski radnici na Urantiji nailaze na mnoge poteškoće zbog ove funkcionalne zapreke u djelovanju njihovih reflektirajućih suradnika. Ali mi se svejedno radosno bavimo svojim poslovima sa raspoloživim instrumentima, bez obzira na to što nas ova lokacija lišava mnogih usluga tih čudesnih bića, živih ogledala prostora i vremenskih projektora prisutnosti.

[Predstavljeno pod pokroviteljstvom Moćnog Glasnika Uverse.]